

## 2 Jn

(1:1) ο→El πρεσβυτερος→anciano εκλεκτη→a escogida/elegida/seleccionada κυρια→Señora και→y τοις→a los τεκνοις→hijos αυτης→de ella ους→cuales εγω→yo αγαπω→estoy amando εν→en αληθεια→verdad και→y ουκ→no εγω→yo μονος→solo αλλα→sino και→también παντες→todos οι→los εγνωκοτες→han conocido την→la αληθειαν→verdad

(1:2) δια→Por medio/a través την→a la αληθειαν→verdad την→a la μενουσαν→permaneciendo εν→en ημιν→nosotros και→y μεθ→con ημιν→nosotros εσται→será εις→en/en un/en una/para/por/hacia dentro τον→a la αιωνα→edad

(1:3) εσται→Será μεθ→con ημιν→nosotros χαρις→gracia/bondad inmerecida ελεος→misericordia ειρηνη→paz παρα→junto (a/al)/al lado de θεου→Dios πατρος→Padre και→y παρα→junto (a/al)/al lado de κυριου→Señor ιησου→Jesús χριστου→Cristo/Ungido του→el υιου→Hijo του→de el πατρος→Padre εν→en αληθεια→verdad και→y αγαπη→amor

(1:4) εχαρην→Me regocijo λιαν→sumamente οτι→porque ευρηκα→he hallado εκ→de/del/procedente de/(de en) των→los τεκνων→hijos σου→de ti περιπατουντας→caminando alrededor εν→en αληθεια→verdad καθως→según como εντολην→mandamiento/mandato ελαβομεν→recibimos παρα→junto (a/al)/al lado de του→el πατρος→Padre

(1:5) και→Y νυν→ahora ερωτω→estoy pidiendo σε→a ti κυρια→Señora ουχ→no ως→como εντολην→mandamiento/mandato γραφων→escribiendo σοι→a ti καινην→nuevo αλλα→sino ην→cual ειχομεν→estábamos teniendo απ→desde αρχης→principio ινα→para que αγαπωμεν→estemos amando αλληλους→unos a otros

(1:6) και→Y αυτη→este εστιν→es/está siendo η→el αγαπη→amor ινα→para que περιπατωμεν→estemos caminando alrededor κατα→según τας→a los εντολας→mandatos/mandamientos αυτου→de él/su/sus αυτη→este εστιν→es/está siendo η→el εντολην→mandamiento/mandato καθως→según como ηκουσατε→oyeron απ→desde αρχης→principio ινα→para que εν→en αυτη→él περιπατητε→estén caminando alrededor

(1:7) οτι→Porque πολλοι→muchos πλανοι→errantes εισηλθον→entraron εις→en/en un/en una/para/por/hacia dentro τον→a/al/a el κοσμον→mundo οι→los μη→no ομολογουντες→confesando ιησουν→a Jesús χριστον→Cristo/Ungido ερχομενον→viniendo εν→en σαρκι→carne ουτος→este εστιν→es/está siendo ο→el πλανος→errante και→y ο→el αντιχριστος→antiungido

(1:8) βλεπετε→Vean/estén viendo εαυτους→a ustedes mismos ινα→para que μη→no απολεσωμεν→destruyamos α→cuales (cosas) ειργασαμεθα→obramos αλλα→sino μισθον→salario/paga/sueldo πληρη→lleno απολαβωμεν→recibamos completamente

(1:9) πας→Todo ο→el παραβαιων→poniendo planta de pie junto (a/al)/al lado de και→y μη→no μενων→permaneciendo εν→en τη→la διδαχη→doctrina/enseñanza του→de el χριστου→Cristo/Ungido θεον→a Dios ουκ→no εχει→tiene/está teniendo ο→el μενων→permaneciendo εν→en τη→la διδαχη→doctrina/enseñanza του→de el χριστου→Cristo/Ungido ουτος→este και→y τον→a/al/a el πατερα→Padre και→y τον→a/al/a el υιον→Hijo εχει→está teniendo

(1:10) ει→Si τις→alguien ερχεται→viene/está viniendo προς→hacia υμας→a ustedes και→y ταυτην→esta την→la διδαχην→doctrina/enseñanza ου→no φερει→está llevando μη→no λαμβανετε→estén recibiendo αυτον→a él εις→en/en un/en una/para/por/hacia dentro οικιαν→casa και→y χαιρειν→estar regocijando αυτω→a él μη→no λεγετε→estén diciendo

(1:11) ο→El γαρ→porque λεγων→diciendo αυτω→a él χαιρειν→estar regocijando κοινωει→tiene/está teniendo participaci6n en común τοις→a las εργοις→obras αυτου→de él/su/sus τοις→a las πονηροις→malas

(1:12) πολλα→Muchas (cosas) εχων→teniendo υμιν→a ustedes γραφειν→estar escribiendo ουκ→no εβουληθην→quise δια→por medio/a través χαρτου→papel και→y μελανος→de (tinta) negra αλλα→sino επιζω→estoy esperando ελθειν→venir προς→hacia υμας→a ustedes και→y στομα→boca προς→hacia στομα→boca λαλησαι→hablar ινα→para que η→el χαρα→regocijo ημιν→nuestro/de nosotros η→esté siendo πεπληρωμενη→cumplido/ha sido llenado a plenitud

(1:13) ασπαζεται→Está saludando σε→a ti τα→los τεκνα→hijos της→de la αδελφης→hermana σου→de ti της→la εκλεκτης→escogida/elegida/seleccionada αμην→amén

(1:1) EL anciano á la señora elegida y á sus hijos, á los cuales yo amo en verdad y no yo solo, sino también todos los que han conocido la verdad,

(1:2) Por la verdad que está en nosotros, y será perpetuamente con nosotros:

(1:3) Sea con vosotros gracia, misericordia, y paz de Dios Padre, y del Señor Jesucristo, Hijo del Padre, en verdad y en amor.

(1:4) Mucho me he gozado, porque he hallado de tus hijos, que andan en verdad, como nosotros hemos recibido el mandamiento del Padre.

(1:5) Y ahora te ruego, señora, no como escribiéndote un nuevo mandamiento, sino aquel que nosotros hemos tenido desde el principio, que nos amemos unos á otros.

(1:6) Y este es amor, que andemos según sus mandamientos. Este es el mandamiento: Que andéis en él, como vosotros habéis oído desde el principio.

(1:7) Porque muchos engañosos son entrados en el mundo, los cuales no confiesan que Jesucristo ha venido en carne. Este tal el engañoso es, y el anticristo.

(1:8) Mirad por vosotros mismos, porque no perdamos las cosas que hemos obrado, sino que recibamos galardón cumplido.

(1:9) Cualquiera que se rebela, y no persevera en la doctrina de Cristo, no tiene á Dios; el que persevera en la doctrina de Cristo, el tal tiene al Padre y al Hijo.

(1:10) Si alguno viene á vosotros, y no trae esta doctrina, no lo recibáis en casa, ni le digáis: -bienvenido!

(1:11) Porque el que le dice bienvenido, comunica con sus malas obras.

(1:12) Aunque tengo muchas cosas que escribiros, no he querido comunicarlas por medio de papel y tinta; mas espero ir á vosotros, y hablar boca á boca, para que nuestro gozo sea cumplido.

(1:13) Los hijos de tu hermana elegida te saludan. Amén.

(1:1) El anciano a la señora elegida y a sus hijos, a quienes yo amo en la verdad; y no sólo yo, sino también todos los que han conocido la verdad,

(1:2) a causa de la verdad que permanece en nosotros, y estará para siempre con nosotros:

(1:3) Sea con vosotros gracia, misericordia y paz, de Dios Padre y del Señor Jesucristo, Hijo del Padre, en verdad y en amor.

(1:4) Mucho me regocijé porque he hallado a algunos de tus hijos que andando en la verdad, conforme al mandamiento que recibimos del Padre.

(1:5) Y ahora te ruego, señora, no como escribiéndote un nuevo mandamiento, sino el que hemos tenido desde el principio, que nos amemos unos a otros.

(1:6) Y este es el amor, que andemos según sus mandamientos. Este es el mandamiento: que andéis en amor, como vosotros habéis oído desde el principio.

(1:7) Porque muchos engañosos han salido por el mundo, que no confiesan que Jesucristo ha venido en carne. Quien esto hace es el engañoso y el anticristo.

(1:8) Mirad por vosotros mismos, para que no perdáis el fruto de vuestro trabajo, sino que recibáis galardón completo.

(1:9) Cualquiera que se extravía, y no persevera en la doctrina de Cristo, no tiene a Dios; el que persevera en la doctrina de Cristo, ése sí tiene al Padre y al Hijo.

(1:10) Si alguno viene a vosotros, y no trae esta doctrina, no lo recibáis en casa, ni le digáis: ¡Bienvenido!

(1:11) Porque el que le dice: ¡Bienvenido! participa en sus malas obras.

(1:12) Tengo muchas cosas que escribiros, pero no he querido hacerlo por medio de papel y tinta, pues espero ir a vosotros y hablar cara a cara, para que nuestro gozo sea cumplido.

(1:13) Los hijos de tu hermana, la elegida, te saludan. Amén.